

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**FEREX® +3 Rostlöser (Aerosol) 300 ml**

Data di stampa: 15.07.2016

N. del materiale: NOL652

Pagina 1 di 8

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

FEREX® +3 Rostlöser (Aerosol) 300 ml

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della sostanza/della miscela**

risolutore di ruggine

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Ditta:	Wetrok AG	
	Headquarter	
Indirizzo:	Steinackerstr. 62	
Città:	8302 Kloten, Switzerland	
Telefono:	+41 (0)43 255 51 51	
E-Mail:	chemie@wetrok.ch	
Persona da contattare:	Head Regulatory	Telefono: +41 (0)43 255 53 50
Internet:	www.wetrok.ch	
Dipartimento responsabile:	BU Chemicals / Regulatory	
	Mobile + 41 (0)79 657 45 20	

**1.4. Numero telefonico di emergenza:**

Tel. 145 (+41 44 251 51 51) (Tox Info Suisse)

**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

Categorie di pericolo:

Aerosol: Aerosol 1

Pericolo in caso di aspirazione: Asp. Tox. 1

Pericoloso per l'ambiente acquatico: Aquatic Chronic 3

Indicazioni di pericolo:

Aerosol altamente infiammabile.

Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Regolamento (CE) n. 1272/2008****Componenti pericolosi da segnalare in etichetta**

2-metilpropan-1-olo; isobutanolo

**Avvertenza:** Pericolo**Pittogrammi:****Indicazioni di pericolo**

H222

Aerosol altamente infiammabile.

H304

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H412

Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Consigli di prudenza**

P102

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P410+P412

Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**FEREX® +3 Rostlöser (Aerosol) 300 ml**

Data di stampa: 15.07.2016

N. del materiale: NOL652

Pagina 2 di 8

P304+P340	IN CASO DI INALAZIONE: Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.
P312	Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico in caso di malessere.
P271	Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.
P251	Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P211	Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P210	Tenere lontano da fonti di calore. Non fumare.
P101	In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
P501	I resti del prodotto vanno rimessi nell'imballaggio originale e restituiti al punto di vendita o al centro di raccolta per rifiuti pericolosi.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**
**3.2. Miscele**
**Componenti pericolosi**

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cycloalkanes, Aromates (2-25%)			20 - < 30 %
	919-164-8		01-2119473977-17	
	Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H304 H412			
106-97-8	butano			15 - < 20 %
	203-448-7	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkanes, isoalkanes, cyclic compounds, < 2% aromatic compounds			10 - < 15 %
			01-2119456620-43	
	Asp. Tox. 1; H304			
75-28-5	isobutano			5 - < 10 %
	200-857-2	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
74-98-6	propano			5 - < 10 %
	200-827-9	601-003-00-5		
	Flam. Gas 1; H220			
78-83-1	2-metilpropan-1-olo; isobutanolo			1 - < 5 %
	201-148-0	603-108-00-1		
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, STOT SE 3; H226 H335 H315 H318 H336			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

**SEZIONE 4: misure di primo soccorso**
**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**
**Informazioni generali**

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

**In seguito ad inalazione**

Provvedere all'apporto di aria fresca. se il respiro è irregolare o interrotto, somministrare respirazione artificiale.

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### FEREX® +3 Rostlöser (Aerosol) 300 ml

Data di stampa: 15.07.2016

N. del materiale: NOL652

Pagina 3 di 8

#### **In seguito a contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

#### **In seguito a contatto con gli occhi**

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare subito con acqua corrente per 10-15 minuti tenendo le palpebre aperte e consultare un oftalmologo.

#### **In seguito ad ingestione**

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua. NON provocare il vomito.

#### **4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

#### **4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

nessuni/nessuno

### SEZIONE 5: misure antincendio

#### **5.1. Mezzi di estinzione**

##### **Mezzi di estinzione idonei**

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>) Estintore a polvere Irrorazione con acqua

##### **Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua

#### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Estremamente infiammabile I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva. Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio. Prodotti di decomposizione pericolosi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>)

#### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

#### **Ulteriori dati**

Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

#### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Eliminare tutte le sorgenti di accensione. Provvedere ad una sufficiente aerazione. Indossare indumenti protettivi resistenti a prodotti chimici e adoperare una maschera protettiva con ricircolo d'aria.

#### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

#### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Provvedere alla ventilazione della zona interessata.

#### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Manipolazione in sicurezza: vedi parte 7

Protezione individuale: vedi parte 8

Smaltimento: vedi parte 13

### SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

#### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

##### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale. Non respirare i gas/vapori/aerosol. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### FEREX® +3 Rostlöser (Aerosol) 300 ml

Data di stampa: 15.07.2016

N. del materiale: NOL652

Pagina 4 di 8

#### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare. Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

#### Ulteriori dati

Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego.

#### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

##### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Conservare il recipiente in luogo fresco e ben ventilato. Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare. Conservare lontano dal calore.

##### Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Non conservare insieme a: Materiale, ricco di ossigeno, comburente, Spontaneamente infiammabile.

#### 7.3. Usi finali particolari

nessuni/nessuno

### SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1. Parametri di controllo

##### Valori limite per l'esposizione (VME/VLE)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/ml	Categoria	Provenienza
78-83-1	Isobutanol	50	150		VME 8 h	
		50	150		VLE courte durée	
74-98-6	Propane	1000	1800		VME 8 h	
		4000	7200		VLE courte durée	
75-28-5	iso-Butane	800	1900		VME 8 h	
		3200	7200		VLE courte durée	
106-97-8	n-Butane	800	1900		VME 8 h	
		3200	7200		VLE courte durée	

#### 8.2. Controlli dell'esposizione

##### Controlli tecnici idonei

Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale.

##### Misure generali di protezione ed igiene

Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati. Non mangiare né bere durante l'impiego. Prima delle pause e a lavoro finito lavare bene mani e faccia, eventualmente farsi la doccia.

##### Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici.

##### Protezione delle mani

Per il lavoro con sostanze chimiche devono essere indossate esclusivamente guanti protettivi con marchio CE e numero di controllo a quattro cifre. I guanti protettivi devono essere scelti per ogni posto di lavoro a seconda della concentrazione e del tipo delle sostanze nocive presenti.

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile)

Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Si devono indossare guanti di protezione collaudati DIN EN 374

##### Protezione respiratoria

Non respirare i gas/vapori/aerosol. In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**FEREX® +3 Rostlöser (Aerosol) 300 ml**

Data di stampa: 15.07.2016

N. del materiale: NOL652

Pagina 5 di 8

**SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico: Aerosol  
Colore: incolore - giallo  
Odore: di: Idrocarburi

**Metodo di determinazione**

Valore pH: non applicabile

**Cambiamenti in stato fisico**

Punto di fusione: non determinato

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: non determinato

Punto di sublimazione: non determinato

Punto di infiammabilità: -60 °C

Inferiore Limiti di esplosività: non determinato

Superiore Limiti di esplosività: non determinato

Pressione vapore: 3000 hPa

Densità: 0.73 g/cm<sup>3</sup>

Idrosolubilità: non determinato

Viscosità / dinamico: non determinato

**SEZIONE 10: stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Non ci sono informazioni disponibili.

**10.2. Stabilità chimica**

Non ci sono informazioni disponibili.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Estremamente infiammabile I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

**10.4. Condizioni da evitare**

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

**10.5. Materiali incompatibili**

Agenti ossidanti

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>) Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>)

**SEZIONE 11: informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**FEREX® +3 Rostlöser (Aerosol) 300 ml**

Data di stampa: 15.07.2016

N. del materiale: NOL652

Pagina 6 di 8

**Tossicità acuta**

N. CAS	Nome chimico			
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte
78-83-1	2-metilpropan-1-olo; isobutanolo			
	per via orale	DL50 > 2830 mg/kg	Ratto	
	dermico	DL50 > 2000 mg/kg	Ratto	
	per inalazione (4 h) vapore	CL50 > 24 mg/l	Ratto	

**Ulteriori dati per le analisi**

Classificazione secondo la normativa (CE) n. 1272/2008 [CLP] Metodo di calcolo. Il prodotto non è stato esaminato.

**SEZIONE 12: informazioni ecologiche**
**12.1. Tossicità**

N. CAS	Nome chimico				
	Tossicità in acqua	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte
78-83-1	2-metilpropan-1-olo; isobutanolo				
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 1430 mg/l	96 h	Pimephales promelas	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r 1250 mg/l		Desmodesmus subspicatus	
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 1439 mg/l	48 h	Daphnia magna	

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

**Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua**

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
106-97-8	butano	2,89
75-28-5	isobutano	2,8
74-98-6	propano	2,36
78-83-1	2-metilpropan-1-olo; isobutanolo	0,79

**12.4. Mobilità nel suolo**

Il prodotto non è stato esaminato.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

**Ulteriori dati**

Classificazione secondo la normativa (CE) n. 1272/2008 [CLP] Metodo di calcolo. Il prodotto non è stato esaminato.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**
**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**
**Informazioni sull'eliminazione**

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

**Codice di rifiuto del prodotto**

160504 Rifiuti non specificati altrimenti nell'elenco; Gas in contenitori a pressione e prodotti chimici di scarto;  
Gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose  
I rifiuti speciali

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**FEREX® +3 Rostlöser (Aerosol) 300 ml**

Data di stampa: 15.07.2016

N. del materiale: NOL652

Pagina 7 di 8

**Codice di rifiuto dello scarto prodotto**

160504 Rifiuti non specificati altrimenti nell'elenco; Gas in contenitori a pressione e prodotti chimici di scarto;  
Gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose  
I rifiuti speciali

**Codice di rifiuto contaminate imballaggio**

150110 Rifiuti di imballaggi, assorbenti, stracci, materiali filtranti e indumenti protettivi (non specificati altrimenti); Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta separata); Imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o di rifiuti speciali o contaminati da tali sostanze o rifiuti speciali  
I rifiuti speciali

**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto****Trasporto stradale (ADR/RID)**

**14.1. Numero ONU:** UN 1950  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** AEROSOLS  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 2  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -  
Etichette: 2.1



Codice di classificazione: 5F  
Disposizioni speciali: 190 327 344 625  
Quantità limitate (LQ): 1 L  
Quantità consentita: E0  
Categoria di trasporto: 2  
Codice restrizione tunnel: D

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione****15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Regolamentazione UE**

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 28: butano; isobutano

**Ulteriori dati**

Da osservare: Normativa (CE) 648/2004 riguardante i detersivi, 850/2004/EC, 1107/2009/EC, 649/2012/EC.

**Regolamentazione nazionale****15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

**SEZIONE 16: altre informazioni****Abbreviazioni ed acronimi**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**FEREX® +3 Rostlöser (Aerosol) 300 ml**

Data di stampa: 15.07.2016

N. del materiale: NOL652

Pagina 8 di 8

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%

**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H220	Gas altamente infiammabile.
H222	Aerosol altamente infiammabile.
H226	Liquido e vapori infiammabili.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H335	Può irritare le vie respiratorie.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Ulteriori informazioni**

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

---

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*